

A TANÁCS 2011/860/KKBP HATÁROZATA**(2011. december 19.)****a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/800/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2010. december 22-i 2010/800/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére és 12. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. december 22-én elfogadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/800/KKBP határozatot.
- (2) A Tanács teljeskörűen felülvizsgálta a 2010/800/KKBP határozat II. és III. mellékletében szereplő azon személyek és szervezetek jegyzékét, akikre, illetve amelyekre a határozat 4. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja és 5. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja vonatkozik.
- (3) A Tanács arra a következtetésre jutott, hogy a 2010/800/KKBP határozat II. és III. mellékletében felsorolt személyeknek és szervezeteknek a továbbiakban is a határozatban foglalt különös korlátozó intézkedések hatálya alá kell tartozniuk.
- (4) A Tanács továbbá azt is megállapította, hogy a 2010/800/KKBP határozat II. mellékletében szereplő egyik szervezetre vonatkozó bejegyzést módosítani kell.

(5) A Tanács ezen túlmenően úgy határozott, hogy további személyeket és szervezeteket is fel kell venni a 2010/800/KKBP határozat II. és III. mellékletében szereplő, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe.

(6) A 2010/800/KKBP határozat II. és III. mellékletében felsorolt személyek és szervezetek jegyzékét ennek megfelelően naprakésszé kell tenni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/800/KKBP határozat II. és III. melléklete az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. december 19-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

M. KROLEC

⁽¹⁾ HL L 341., 2010.12.23., 32. o.

MELLÉKLET

A 2010/800/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A II. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az A. pont szöveg az alábbi személyekkel és a B. pont az alábbi szervezetekkel egészül ki:

A. A 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett személyek jegyzéke

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
1.	Kim Yong Chol hadtest-tábornok (másképpen: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Születési idő: 1946 Hely: Pyongan-Pukto, Észak-Korea	Kim Yong Chol a Reconnaissance General Bureau (RGB) parancsnoka.
2.	Pak To-Chun	Születési idő: 1944. március 9. Születési hely: Jagang, Rangrim	A Nemzeti Biztonsági Tanács tagja. A fegyveriparért felelős. A jelentések szerint a nukleáris energiaügyi hivatal parancsnoka. Ez az intézmény meghatározó szerepet tölt be a KNDK nukleáris és rakéta programjában.

B. Az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett szervezetek jegyzéke

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
1.	Hesong Trading Corporation	Phenjan, KNDK	Az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szank- cióbizottság által 2009 áprilisában megjelölt Korea Mining Development Corporation (KOMID) irányítása alatt áll: a legfontosabb fegyverkereskedő, valamint a ballisztikus rakétákhoz és hagyományos fegyverekhez kapcsolódó áruk és felszerelések fő exportőre. A ballisztikusrakéta-programban potenciálisan felhasz- nálható anyagok beszállításában érintett.
2.	Tosong Technology Trading Corporation	Phenjan, KNDK	Az 1718. sz. ENSZ BT-határozat szerinti szankcióbí- zottság által 2009 áprilisában megjelölt Korea Mining Development Corporation (KOMID) irányítása alatt áll: a legfontosabb fegyverkereskedő, valamint a ballisz- tikus rakétákhoz és hagyományos fegyverekhez kapcsolódó áruk és felszerelések fő exportőre.
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Rakwon-dong, Pothong- gang kerület, Phenjan, KNDK	Az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szank- cióbizottság által 2009 áprilisában megjelölt Korea Ryonbong General Corporation irányítása alatt áll: védelmi konglomerátum, amely a KNDK védelmi ipara számára történő beszerzésekre, valamint az ország katonai vonatkozású értékesítéseinek támogatá- sára specializálódott.
4.	Korea International Chemical Joint Venture Company (más néven: Chosun International Chemi- cals Joint Operation Company; Chosun International Chemi- cals Joint Operation Company; Internati- onal Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, Dél-Hamgjong tartomány, KNDK; Man gyongdae-kuyok, Phenjan, KNDK; Mangyungdae-gu, Phenjan, KNDK;	Az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szank- cióbizottság által 2009 áprilisában megjelölt Korea Ryonbong General Corporation irányítása alatt áll: védelmi konglomerátum, amely a KNDK védelmi ipara számára történő beszerzésekre, valamint az ország katonai vonatkozású értékesítéseinek támogatá- sára specializálódott.

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
5.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothong-gang kerület, Phenjan, KNDK	Az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szankcióbizottság által 2009 áprilisában megjelölt Korea Ryonbong General Corporation irányítása alatt áll: védelmi konglomerátum, amely a KNDK védelmi ipara számára történő beszerzésekre, valamint az ország katonai vonatkozású értékesítéseinek támogatására specializálódott.
6.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (másnéven: Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Központi kerület, Phenjan, KNDK. Mangyungdae-gu, Phenjan, KNDK; Mangyongdae kerület, Phenjan, KNDK.	Az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szankcióbizottság által 2009 áprilisában megjelölt Korea Ryonbong General Corporation irányítása alatt áll: védelmi konglomerátum, amely a KNDK védelmi ipara számára történő beszerzésekre, valamint az ország katonai vonatkozású értékesítéseinek támogatására specializálódott. A termelési egységeket a közelmúltban korszerűsítették és részben a nukleáris termeléshez szükséges anyagok gyártására alakították ki.
7.	Munitions Industry Department (másnéven: Military Supplies Industry Department)	Phenjan, KNDK	Az Észak-Korea katonai iparágában – többek között a második gazdasági bizottság (SEC) és a KOMID keretében – folyó tevékenységek ellenőrzéséért felelős. Ez magában foglalja Észak-Korea ballisztikus rakétákkal kapcsolatos és nukleáris programjai alakulásának ellenőrzését. A közelmúltig Jon Pyong Ho irányítása alatt működött. Egyes információk arra utalnak, hogy Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang) a Munitions Industry Department (MID) korábbi első igazgatóhelyettese jelenleg a MID igazgatója, amelyet a nyilvánosság Machine Building Industry Departmentként ismer. Chu Észak-Korea rakétafejlesztésének általános felügyelője volt, ami magában foglalta a 2009. április 5-i Taepo Dong-2 (TD-2) rakétakilövés és a 2006. júniusi kudarcba fulladt TD-2 kilövés felügyeletét.
8.	Reconnaissance General Bureau (RGB) (másnéven: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA 586. egység)	Hyongjesan-Guyok, Phenjan, Észak-Korea; Nungrado, Phenjan, Észak-Korea;	A Reconnaissance General Bureau (RGB) Észak-Korea legjelentősebb hírszerző szervezete, amely 2009 elején jött létre a Koreai Munkáspárt, az Operations Department (Műveleti Főosztály) és a 35. Hivatal meglévő hírszerző egységeinek, illetve a Koreai Néphadsereg Reconnaissance Bureau hírszerző irodájának egyesüléséből. A Védelmi Minisztérium közvetlen irányítása alá tartozik, és elsődleges feladata a katonai hírszerzés. Az RGB hagyományos fegyverekkel kereskedik, és irányítása alá tartozik az EU által megjelölt, hagyományos fegyverekre szakosodott észak-koreai cég, a North Korean conventional arms firm Green Pine Associated Corporation (Green Pine).

b) a B. pontban a Green Pine Associated Corporation-re vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

	Név	Azonosító adatok	Indokolás
1.	Green Pine Associated Corporation (más néven: Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang/Nungrado, Pyongyang	A Ch'o'ngsong Yo'nhap azért kerül szankciók hatálya alá, mert fegyvereket vagy azokhoz kapcsolódó felszereléseket exportált Észak-Koreából. A Green Pine tengeri katonai járművek és fegyverzetek, például tengeralattjárók, katonai hajók és rakétarendszerek gyártására szakosodott, és torpedókat exportált, valamint műszaki támogatást nyújtott iráni védelmi vállalatoknak. A Green Pine felel az Észak-Koreából exportált fegyverek és azokhoz kapcsolódó felszerelések mintegy feléért, és miután a KOMID az ENSZ szankciós listájára került, annak számos tevékenységét átvette.

2. A III. melléklet A. pontja az alábbi személyekkel és a B. pontja az alábbi szervezetekkel egészül ki:

A. A 4. cikk (1) bekezdésének c) pontjában és az 5. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett személyek jegyzéke

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
1.	Kim Tong-Myo'ng (más néven: Kim Chin-so'k)	Születési idő: 1964, Állam- polgárság: észak-koreai	Kim Tong-Myo'ng az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szankcióbizottság által 2009 áprilisában megjelölt Tanchon Commercial Bank nevében jár el. Kim Dong Myong különböző pozíciókat tölt be legalább 2002 óta a Tanchonban, amelynek jelenleg az elnöke. Emellett Kim Chin-so'k néven szerepet játszott az Amrogang's ügyeinek intézésében (amely a Tanchon Commercial Bank tulajdonában és irányítása alatt áll).

B. Az 5. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett szervezetek jegyzéke

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
1.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (másnéven: Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Jungson-dong, Sungri Street, Központi kerület, Phenjan, KNDK	Az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szankcióbizottság által 2009 áprilisában megjelölt Korea Ryonbong General Corporation alá tartozik, annak nevében jár el, tulajdonában vagy irányítása alatt áll. Pénzügyi szolgáltatásokat nyújt egyrészt az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szankcióbizottság által 2009 áprilisában megjelölt Tanchon Commercial Bank, másrészt az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szankcióbizottság által 2009 júliusában megjelölt Korea Hyoksin Trading Corporation támogatására. A Tanchon 2008 óta – valószínűsíthetően dollármillióknak megfelelő – olyan pénzáttalások bonyolítására használja a KKBC-t, amelyek magukban foglalják többek között az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szankcióbizottság által 2009 áprilisában megjelölt Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) vállalatot érintő pénzalapok Burmából Kínába utalását 2009-ben. Ezen túlmenően a Hyoksin, amely az ENSZ információja szerint tömegpusztító fegyverek kifejlesztésében vesz részt, megkísérelte a KKBC-t kettős felhasználású felszerelések vásárlásával kapcsolatban igénybe venni 2008-ban. A KKBC legalább egy tengeren túli fiókkal rendelkezik a Kínában fekvő Dandongban.
2.	Amrogang Develop- ment Banking Corporation (másnéven: Amrog- gang Development Bank; Amnokkang Development Bank)	Tongan-dong, Phenjan, KNDK,	az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szankcióbizottság által 2009 áprilisában megjelölt Tanchon Commercial Bank tulajdonában vagy irányítása alatt áll. A 2006-ban létrehozott Amroggangot a Tanchon tisztviselői irányítják. A Tanchon szerepet játszik az 1718. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott szankcióbizottság által 2009 áprilisában megjelölt KOMID ballisztikus-rakéta-értékesítésének finanszírozásában, valamint részt vett a KOMID által az iráni Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) részére küldött, ballisztikus rakétákkal kapcsolatos tranzakciókban is.
3.	Bank of East Land (másnéven: Dong- bang Bank; Tongbang U'nhang; Tongbang Bank)	PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moran- bong District, Phenjan, Észak-Korea.	Az észak-koreai pénzügyintézet, a Bank of East Land (más néven: Dongbang Bank) fegyverekkel kapcsolatos tranzakciókat és egyéb támogatásokat intéz a Green Pine Associated Corporation (Green Pine) vállalat számára, amely megjelölt fegyvergyártó és -exportőr. A Bank of East Land tevékenyen együttműködött a Green Pine vállalattal a pénzalapoknak a szankciókat kijátszó átutalásában.

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokolás
			<p>A Bank of East Land 2007- ben és 2008-ban a Green Pine vállalatot és megjelölt iráni pénzügyi intézeteket – pl. a Bank Mellit és Bank Sepahot – érintő tranzakciókat bonyolított. A Bank of East Land emellett pénzügyi tranzakciókat bonyolított az észak-koreai Reconnaissance General Bureau (RGB) fegyverprogramja számára is.</p>
4.	<p>A Koreai Munkáspárt 39. Hivatala (másnéven: 39. Hivatal; 39. sz. Hivatal; 39. Iroda; Központi Bizottság; Harmadik emeleti 39. részleg).</p>	<p>Second KWP Government Building (a Koreai Munkáspárt második kormányépülete, koreai nyelven: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Phenjan, Észak-Korea; Chung-Guyok (Központi kerület), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Phenjan, Észak-Korea; Changwang Street, Phenjan, Észak-Korea.</p>	<p>A Koreai Munkáspárt 39. Hivatala tiltott gazdasági tevékenységet folytat az észak-koreai kormány támogatása érdekében. Az egész országban rendelkezik pénzalapok gyűjtésével és kezelésével foglalkozó fiókokkal, és felelőssé tehető azért, hogy az észak-koreai Koreai Munkáspárt felső vezetése számára a kábítószer-kereskedelemhez hasonló tiltott tevékenységekkel valutát szerzett. A 39. Hivatal sok szervezetet irányít Észak-Koreában és külföldön, amelyeken keresztül számos tiltott tevékenységet folytat, így pl. kábítószer előállítását, csempészetét és forgalmazását. A 39. Hivatal továbbá részt vett luxus árucikkek megvásárlásának és Észak-Koreába szállításának megkísérlésében is.</p> <p>A 39. Hivatal az egyik legfontosabb valuta- és áruvásárlással megbízott szervezet. Állítólagosan közvetlenül KIM Dzsong-il parancsnoksága alá tartozik.</p> <p>Több kereskedelmi vállalatot irányít, amelyek közül néhány aktívan részt vesz tiltott tevékenységekben, köztük a Daesong General Bureau, amely az ország legnagyobb vállalati csoportjának, a Daesong csoportnak a tagja. A 39. Hivatal egyes források szerint képviselő irodával rendelkezik Rómában, Pekingben, Bangkokban, Szingapúrban, Hongkongban és Dubaiban. A 39. Hivatal rendszeresen változtatja a nevét és a arculatát a külvilág előtt. A 39. Hivatal igazgatója, JON il-chun már fel van jegyezve az ENSZ szankciójegyzékében.</p> <p>A 39. Hivatal metamfetamint állított elő a Sangwonban, Dél-Phjongan tartományban, továbbá részt vett a metamfetamin kisebb jelentőségű észak-koreai csempészeknek való átadásában, akik Kínában és Dél-Koreában terjesztették azt. A 39. Hivatal ezen túlmenően mákmezőket is fenntart Észak-Hamkyo'ng, valamint Észak-Phjongan tartományokban, és Hamhu'ngban és Nachinban ópiumot és heroint állít elő.</p> <p>A 39. Hivatal 2009-ben részt vett abban a megghiúsult kísérletben, amelynek célja az volt, hogy két olasz gyártmányú luxus yachtot (15 millió USD-t meghaladó értékben) megvásároljanak, majd Kínán keresztül Észak-Koreába exportáljanak. A Kim Dzsong-ilnak szánt yachtok exportjának kísérlete, amelyet az olasz hatóságok megghiúsítottak, az 1718. sz. ENSZ BT-határozat alapján Észak-Koreával szemben alkalmazott szankciók megsértése volt, amely határozat kifejezetten előírja a tagállamok számára, hogy akadályozzák meg a luxuscikkek Észak-Koreának történő szállítását, értékesítését vagy átadását.</p> <p>A 39. Hivatal korábban a Banco Delta Asia bankot használta illegális bevételek tisztára mosására. A Banco Delta Asiát a Pénzügyminisztérium 2005 szeptemberében az USA PATRIOT Act törvényének 311. szakasza alapján „vezető pénzmosó konzernként” határozta meg mivel a bank elfogadhatatlanul nagy kockázatot jelentett a pénzmosás és egyéb pénzügyi bűncselekmények tekintetében.</p>